

BÚSQUEDA DE HUEVOS DE PASCUA

30 DE MARZO EN MILL CREEK PARK

10 A.M.



**HAZTE UNA FOTO CON EL
CONEJO DE PASCUA**



AUMSVILLE

2024 MARZO

9	Calendar
8	Minutes
7	Aumsville Fire District
6	PD Report
5	Cascade School District
5	Historical Society
4	Community Resources
3	Blazers Industries
2	Upcoming Events
Inside this issue:	

City of Aumsville
595 Main St.
Aumsville, OR 97325



Aumsville
City of Aumsville
A Great Place to Live!

Traiga su canasta de Pascua y prepárese para recolectar huevos y baratijas en Mill Creek Park el 30 de marzo, a partir de las 10 a.m. en punto.

Habrà búsquedas de huevos de Pascua de tres grupos de edades separadas al mismo tiempo.

BÚSQUEDA DE HUEVOS DE PASCUA
30 DE MARZO EN MILL CREEK PARK
10 A.M.

HAZTE UNA FOTO CON EL CONEJO DE PASCUA

Comité de Presupuesto

¡El Comité de Presupuesto te necesita!

Tenemos dos puestos vacantes en el Comité de Presupuesto de Aumsville.

¿Siempre has querido servir a tu comunidad pero no durante un año entero? Bueno, ¡esta es tu oportunidad! El comité de presupuesto se reúne sólo unas pocas veces entre abril y junio.



No es necesaria experiencia previa. Invitamos a los miembros adultos de la ciudad a servir por un período de tres años desde 2024-2026. Para calificar para cualquiera de los puestos, debe residir dentro de la ciudad y no ser un funcionario o empleado de la ciudad.

Los miembros del comité de presupuesto son designados por el Ayuntamiento de Aumsville. El proceso presupuestario comienza en abril y consiste en reuniones semanales los martes por la noche, según sea necesario, a partir de mayo a las 7:00 p.m. Estas reuniones podrán durar de una a cinco semanas, hasta que se apruebe el presupuesto. Si está interesado, envíe una solicitud al Ayuntamiento de Aumsville en 595 Main Street Aumsville, OR 97325 o en línea en <https://www.aumsville.us/finance/webform/budget-committee-application-webform>. ¡Únase a nuestro equipo del comité de presupuesto!



Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el ayuntamiento al (503) 749-2030.

¡Esperamos con interés escuchar de usted!

Si tuviera que adivinar qué empresa en Aumsville tiene más de 150 empleados y es uno de los empleadores más grandes de la ciudad, ¿sería su primera suposición Blazers Industries?

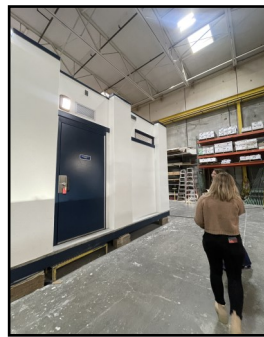
Escondido en más de 15 acres de propiedad en Olney Street se encuentra Blazers Industries, donde fabrican edificios modulares. La empresa comenzó en 1976 construyendo baños portátiles para obras de construcción. Hoy, en

2024, están construyendo viviendas, oficinas y escuelas en todo el mundo. Esta empresa familiar comenzó originalmente en Silverton y finalmente se mudó a Aumsville, donde echó sus raíces en 1993 y ha estado aquí desde entonces. Mamá, papá, dos hijas y un hijo todavía trabajan para esta empresa local, que sigue creciendo.

Recientemente, Blazers recibió una subvención de cinco millones de dólares para construir viviendas

para quienes se vieron afectados por los incendios en Detroit.

El personal de la ciudad de Aumsville tuvo la oportunidad de recorrer recientemente sus instalaciones de 155,000 pies cuadrados y alienta a la comunidad a llamar y programar un recorrido. Blazers Industries participa con la ciudad en muchos niveles, incluido el patrocinio del Festival del Maíz y la ayuda al Banco de Alimentos Comunitario.



GED PREP CLASSES AT THE SALEM KROC


IN PARTNERSHIP WITH CHEMEKETA COMMUNITY COLLEGE


Free GED Prep classes taught by Chemeketa instructors are now being offered at the Kroc and it comes with some great perks! Classes will be held Monday-Thursday from 2:30pm-4:30pm starting September 25th. New student orientations held every 5 weeks.


TO BE ELIGIBLE:


- Must be between 16-20 years old
- Attend a GED orientation
- Read at an 8th grade reading level or higher (reading assessment completed at the GED orientation)
- Students will receive the GED program application at the GED Orientation and must complete before attending GED classes

KROC GED PROGRAM BENIFITS:

 Free Kroc Memberships with access to the whole facility

 Free meal card that can be used at the cafe starting at 4pm

 Students enrolled will have access to Rebound Programming

Please scan the QR code to sign-up for the next GED Orientation. 

For more information:
High School Partnerships at Chemeketa
highschool@chemeketa.edu
503.399.5293



SAVE THE DATES

Cascade Family Resource Center

Upcoming Events

<p>February</p> <ul style="list-style-type: none"> 8 - Kit Car Races 15 - Parent Cooking Class 22 - Estate Planning 	<p>May</p> <ul style="list-style-type: none"> 9 - Self Defense for Students grades 6-12 23 - Jam Making & Food Preservation
<p>March</p> <ul style="list-style-type: none"> 7 - Parent Paint Night 14 - Parent Cooking Class 21 - Cell Phones & Children - Best Practices 	<p>June</p> <ul style="list-style-type: none"> 20 - Pool Party
<p>April</p> <ul style="list-style-type: none"> 11 - Kid's Craft 18 - Parent Cooking Class 25 - Advocating For Your Child 	



Scan here for link to FRC webpage

Mark your calendar! Most classes will have limited space so watch for a flyer each month.

Please Note: You must be a student or have a student enrolled in Cascade School District to attend these events.

For more information please contact:
Cheryl Harmon, FRC Director
email: charmon@cascade.k12.or.us
Office: 503-749-8040 ext 4950
Cell/Text: 971-707-1158



Una nota de Obras Públicas

Por favor recoja los desechos de sus mascotas

Los desechos animales que se lavan del césped y las aceras envían bacterias dañinas al sistema de drenaje pluvial y a los arroyos y ríos, creando problemas para los nadadores y la



COMMUNITY PLAY GROUPS

FREE WITH FAMILY BUILDING BLOCKS



A FREE OPPORTUNITY TO SPEND TIME WITH YOUR CHILDREN, SOCIALIZE WITH OTHER FAMILIES, AND BUILD SUPPORT WITHIN YOUR COMMUNITY!

INCLUDES A COMPLIMENTARY SNACK!

JOIN US FROM 10:00-11:30 AM

2nd and 3rd Friday of each month (excluding holidays)
2nd Friday at 574 N 11th St, Aumsville
3rd Friday at 440 5th St, Lyons

- **SUPPORT** child development
- **BUILD** relationships and community
- **INTERACT** with other families
- **ESTABLISH** positive and fun routines



For families with children 0-5 years of age

Questions? Contact FBB's Doris's Place, 574 N 11th St, Aumsville or 503.769.1120



La Sociedad Histórica de Aumsville celebró un almuerzo compartido en el centro comunitario a la 1 en punto el sábado 10 de febrero. El clima era seco y soleado. Había abundancia de comida, especialmente pollo frito. Todos disfrutaron la oportunidad de visitar a miembros y amigos. Había algunos artículos históricos en exhibición.

Ayer en Turner Historical Society celebrará su primer Museo Pop-Up y es gratuito. Se llevará a cabo el martes 6 de marzo de 5:30 a 7 pm en el Pioneer Center, 5605 Jubilee

Drive en Turner. Se llega a este lugar conduciendo hasta la parte trasera del Tabernáculo hasta el área de estacionamiento. En este evento de mostrar y contar, la gente exhibirá artefactos que tienen una historia de Oregón. Cada orador tendrá dos minutos para exponer el tema. Posteriormente los asistentes tendrán la oportunidad de observar detenidamente los artículos y hablar con los propietarios. Para obtener información adicional, envíe un correo electrónico a ayerinturner@gmail.com o llame al 503-743-2639.

BAUTISTS AND THE OREGON FRONTIER de Clifford R. Miller (1967) se ha agregado a la biblioteca de AHS. El maestro de escuela de Boston, Hall Jackson Kelley, hizo varios intentos infructuosos de establecer una presencia bautista en Oregon Country. Los misioneros metodistas habían llegado en 1934, los presbiterianos en 1836. Pronto les

siguieron otras denominaciones. La primera congregación bautista fue establecida en 1844 en West Union por siete pioneros bautistas. No había ningún ministro ni edificio de iglesia. Se reunían mensualmente en casas particulares. Esta ubicación en el condado de Washington, al oeste de Portland. El primer ministro llegó en 1845. En 1848, había cinco iglesias bautistas en el escasamente poblado Oregón.

AHS se reunirá el 14 de marzo (el segundo jueves del mes). Habrá refrigerio a las 6 pm. La reunión comenzará a las 6:30. La temporada de museos comenzará el sábado 6 de abril. Para visitar con cita previa, comuníquese con Ted Shepard al 503-749-2744.

Cascade School District- Drive your Tractor to School Day



El día de conducir tu tractor a la escuela es una tradición anual en Cascade High School. Este año, fue durante la semana de Future Farmers of America (FFA) y varios estudiantes desafiaron la lluvia y condujeron seis tractores, dos de los cuales eran de cabina abierta, a la

escuela. Si bien seis tractores pueden no parecer mucho, representan el programa FFA de Cascade High School y la categoría agrícola del programa de Educación Técnica y Profesional (CTE). Tanto la FFA como la CTE están viendo un aumento en el número de estudiantes que se unen o completan clases. Más del 77% de la clase actual del último año ha tomado al menos una clase CTE.

El programa CTE en Cascade High School brinda a los estudiantes la oportunidad de aprender habilidades comerciales y profesionales e incluso recibir certificaciones como una licencia de manipulador de alimentos o una certificación de elevación mientras están en la escuela secundaria. El programa abarca cinco categorías: agricultura, manufactura/construcción, gastronomía y hotelería, servicios de salud y programas de motores pequeños y automóviles. El programa de motores pequeños y automóviles es una de las materias más nuevas que se ofrecen a los estudiantes. Y recientemente, el aula de cocina y hotelería recibió una importante mejora con nuevos mostradores industriales, refrigeradores,

fregaderos y otros suministros que encontraría en un restaurante o negocio de catering.

Al hablar con los estudiantes que habían conducido sus tractores a la escuela sobre lo que pensaban del programa CTE, el consenso fue que les brinda la oportunidad de considerar carreras, no solo la universidad.

- Celia Lemhouse, personal de la ciudad de Aumsville

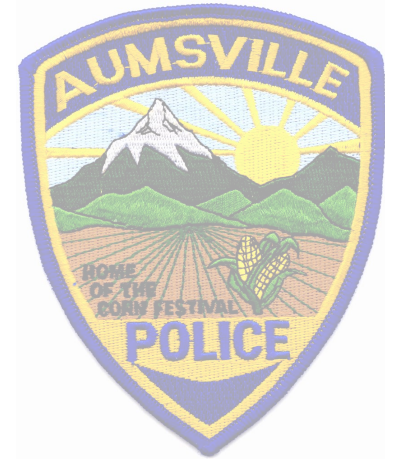


MENSAJE DEL DEPARTAMENTO:

En los últimos meses hemos visto un aumento en la entrada no autorizada a vehículos de motor. Todos los vehículos que ingresaron quedaron desbloqueados. Queremos recordarle a la comunidad que cierre sus vehículos con llave por la noche y retire todos los objetos de valor. Se ve a varios sospechosos que han sido capturados en video intentando ingresar a los vehículos y avanzando cuando notan que están cerrados. Parece que solo acceden a vehículos desbloqueados.

No hubo muchos eventos comunitarios que ocurrieron en enero en los que el PD pudo participar. Solo quiero que la comunidad sepa que mi puerta siempre está abierta para preguntas, comentarios, quejas o inquietudes con cualquier cosa que tenga que ver con el Departamento de Policía. . No dudes en llamarme o pasar a verme. Gracias por su continuo apoyo a nuestro departamento.

-Jefe Damian Flowers



Calls for Service	#
Assist Other-Turner PD	6
Assist Other-Fire	1
Assist Other-DHS	6
Assist Other-MCSO	2
Assist Other-Stayton PD	8
Assist Other-Other	2
Citizen Contact	18
Area Check	7
Welfare Check	3
Suicide / Attempt/ Threat	0/1/2
Civil Dispute	5
Attempt to Locate Veh.	5
False Alarm	1
Noise Complaint	4
Traffic Stops	40
Traffic Assist	3
Suspicious Person/Vehicle/ Circumstance	16
Animal Complaint	10
Ordinance Violation	7
Emotionally Disturbed Persons	1
Juvenile Problem	2
Person: Missing/Found	1
Open Door	2
Total	153

Traffic Violation	City	County
Driving While Suspended	3	0
Speeding	2	0
No Oregon Driver's License	1	0
Driving Uninsured	3	0
Fail to Register Vehicle	3	0
Failure to Renew Registration	2	0
Fail to Drive Within a Lane	1	0
Total	15	0

Crime	#	Arrested
Restraining Order Viol.	1	1
Menacing	1	0
Cold Theft	4	0
Warrant Arrest	1	1
Total	7	2



Nosotros en el Distrito de Bomberos de Aumsville estamos empezando a acostumbrarnos a una rutina. Ha sido un gran momento para los cambios y estamos preparados para ello.

Superamos la tormenta de hielo en enero y nos gustaría agradecer a todos por quedarse en casa y alejarse de las calles tanto como pudieron. Fue muy apreciado. Tuvimos varios voluntarios que se quedaron en la estación principal para que el tiempo de respuesta a las llamadas fuera más fácil y rápido y me gustaría agradecerles a todos por tomarse el tiempo de sus ocupadas vidas.

La temporada de presupuestos está sobre nosotros. Si desea ser parte de nuestro comité de Presupuesto para el año fiscal 2024-25, comuníquese conmigo o con Jamie al 503-749-2894.

Nuestra página de Facebook y nuestro sitio web están funcionando nuevamente. Los actualizaremos con frecuencia, así que esté atento a las cosas nuevas y emocionantes que están por venir.

Estamos buscando miembros del equipo de soporte. Si desea ser parte de esta gran organización y ayudar en eventos comunitarios, apoyo en respuesta a incendios, apoyo a campañas de donación de sangre y más, comuníquese con Jamie al 503-749-2894.

Rob Garrison

Jefe de bomberos

Distrito rural de bomberos de Aumsville

SHARE YOUR LUCKY CHARM.
Give blood for those in need.

Blood Drive
Aumsville Rural Fire District

Training Room
490 Church St.
Aumsville, OR 97325

Wednesday, March 13, 2024
10:00 a.m. to 4:00 p.m.

Please call 1-800-RED CROSS (1-800-733-2767) or visit RedCrossBlood.org and enter: AumsvilleFire to schedule an appointment.

Streamline your donation experience and save up to 15 minutes by visiting RedCrossBlood.org/RapidPass to complete your pre-donation reading and health history questions on the day of your appointment.



Come to give March 1-24 for a \$10 e-gift card to a pet supply merchant of choice! Give blood, treat your pet & make a paw-sitive impact this spring. PLUS automatically be entered for a chance to win a \$3K gift card (5 winners)! Terms: rcblood.org/Pets.



[16817-0001 © 10/24/2023 - 10/24/2024 | 1-800-733-2767 | 1-800-733-2767 | 1-800-733-2767]

Paid Advertisement

Click N Fix
Computer Repair
Charles Preston
(503) 881-5389
Hours: Monday- Saturday 9:00am- 6:00pm

The following may not be complete minutes from these meetings. You can find the full approved minutes from all City Council meetings on our website at www.aumsville.us/city-council.

La alcaldesa Angélica Ceja dio inicio a la reunión a las 7:01 p.m. Estuvieron presentes la alcaldesa Angelica Ceja, los concejales Della Seney, Doug Cox, Katie Wallace, Scott Lee y Walter Wick. Ausente al consejo: Nico Casarez. Personal presente: Kirsti Pizzuto, administradora municipal adjunta (ACA), Matt Etzel, director adjunto de obras públicas (APWD), y Celia Lemhouse, asistente administrativa.

La reunión fue grabada en video para ser difundida más adelante.

APROBACIÓN DE LA AGENDA:

El concejal Seney propuso aprobar la agenda enmendada, eliminando el informe del administrador de la ciudad. El concejal Wick lo secundó. El Consejo presente votó por unanimidad para aprobar la agenda enmendada. Se aprueba el orden del día modificado.

AGENDA DE CONSENTIMIENTO:

El concejal Seney propuso aprobar la agenda de consentimiento tal como se presentó. El concejal Wick apoyó la moción. El consejo presente votó por unanimidad para aprobar la agenda de consentimiento. La moción fue aprobada.

NUEVO NEGOCIO:

a) TMG – Reemplazo del Generador de Hipoclorito APWD Etzel presentó el informe del personal y la propuesta para un nuevo generador, ya que el generador actual está envejeciendo y las piezas están descontinuadas.

El concejal Seney propuso aprobar la propuesta de TMG para la instalación y compra de 1 generador de hipoclorito Wallace and Tiernan OSEC L por \$47,503.00 presentado por el personal.

El concejal Wick lo secundó. El Consejo presente votó por unanimidad para aprobar la moción. La moción fue aprobada.

b) Contrato de vehículo patrulla

ACA Pizzuto presentó el informe de personal para recibir la aprobación de las facturas de dos vehículos policiales que habían sido previamente aprobadas por el Consejo en septiembre de 2023.

El concejal Cox propuso autorizar a la Ciudad a comprar dos nuevos vehículos policiales por un monto de \$87,192.40 de Roberson Motors según lo presentado por el personal. El concejal Seney lo secundó. El Consejo presente votó por unanimidad para aprobar la moción. La moción fue aprobada.

INFORMES E INICIATIVAS DEL ALCALDE/CONSEJO:

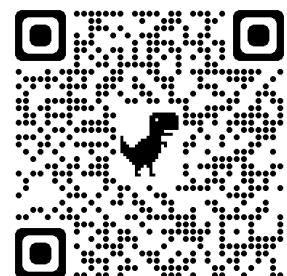
El concejal Seney informó que en la reunión de SKATS del 23 de enero se presentará la carta de Aumsville.

El concejal Cox asistió a la reunión del Consejo Coordinador de Seguridad Pública local y afirmó que la ciudad de Salem ordenó que se realizara un estudio sobre la violencia armada. El concejal Cox tiene una copia de los resultados del informe en caso de que el consejo tenga interés en revisarlo.

La alcaldesa Ceja dijo que estaría interesada en revisar el informe.

El alcalde Ceja afirmó que la Liga de Ciudades de Oregon envió información de inscripción para la Conferencia de Primavera y recomendó que el consejo asistiera a la conferencia si podía hacerlo. El concejal Cox hizo comentarios inaudibles sobre los beneficios de la última conferencia a la que asistieron en octubre de 2023.

El alcalde Ceja levantó la sesión sin prejuicios a las 19.14 horas.



Marzo 2024

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1 Blood Drive 10-4 AFD	2
3 AA Meeting 5:30pm	4	5	6	7 Planning Commission @ 6pm as needed	8	9
10 AA Meeting 5:30pm	11 City Council 7pm	12	13 Blood Drive 10-4pm @Fire District	14 Aumsville Food Pantry 12-4PM	15	16 Bethel Clothing Closet 9-12PM
17 AA Meeting 5:30pm	18	19	20	21 Planning Commission @ 6pm as needed	22 TAG DAY	23
24 AA Meeting 5:30pm	25 City Council 7pm	26 Meter Read SHUT OFF DAY	27	28 Aumsville Food Pantry 12-4PM	29	30 Easter Egg Hunt 10am Mill Creek Park
31 Easter Day						

Acontecimientos comunitarios

Armario de ropa de Bethel Baptist Church: ropa desde recién nacido hasta 2X, abierto el tercer sábado de cada mes de 9:00 a. m. hasta el mediodía en Bethel Baptist Church.

Dispensa de alimentos comunitaria de Aumsville: segundo y cuarto jueves de cada mes, 645 Cleveland Street en el Ministry Center. Mediodía-4 p. m. en Bethel Baptist

Club Awana: Preescolar-6to grado. Se reúne todos los miércoles a las 6:30 p. m. en la Iglesia Bautista Bethel, 645 Cleveland St.

Museo de Aumsville: El museo está cerrado durante la temporada. Para visitar con cita previa, llame a Ted Shepard al 503-749-2744.

Reuniones de AA: todos los domingos, 5:30 p. m. en Bethel Baptist

LOOKING FOR A VOLUNTEER OPPORTUNITY?

City of Aumsville Event Volunteers
<https://www.aumsville.us/community/page/be-volunteer>

Aumsville Exchange Club
<https://www.facebook.com/AumsvilleExchangeClub/aumsvilleexchange@gmail.com>

Aumsville Rural Fire Protection District
<https://www.aumsvillefire.org/volunteering>
 503-749-2894

Aumsville CERT mcem@co.marion.or.us





ST. MARY CHURCH—SHAW

9168 Silver Falls Hwy, Aumsville OR

Visit our website at www.stmaryshaw.com

UPCOMING EVENTS:



Shaw Knights of Columbus Biscuits & Gravy Breakfast
March 3, 2024 – 7:30 am to 10 am in Parish Hall
Biscuits & Gravy, eggs, hash browns, fruit, coffee
& juice. \$9 adults, \$2 under 12 years. Please join us!

EASTER VIGIL-SATURDAY, MARCH 30, 2024
MASS AT 8:30PM

EASTER CELEBRATION-SUNDAY, MARCH 31, 2024
MASS AT 9:00AM



Spring Break

Vacation Bible School

March 26-28, 2024
9:00 am—Noon

For kids ages 4-10, \$10 per person
at St. Mary's in Shaw

Call the Church Office at 503-362-6159 to Register
by March 15, 2024

Fr. Paul Materu, *ALCP, Pastor*
Fr. Richard Rossman,
Priest in Residence

Mailing address:
P.O. Box 338
Aumsville, OR 97325
Phone: 503-362-6159

WEEKEND MASS SCHEDULE

Saturdays: 5:00 pm Mass
Sundays: 8:00 am Mass

WEEKDAY MASS SCHEDULE

Weekday 8:30 am Mass
Tuesday—Friday

Reconciliation

1st—3rd—& 5th Saturdays
3:30 pm — 4:30 pm

Paid Advertisement



EASTER

at Cascade High School

Paid Advertisement



Join Mountain View Church at 9 & 11AM
For more details, visit aumsville.church/easter



Paid Advertisement



Tracy Sturgeon

Tracy Sturgeon, Principal Broker
Call/Text 503-881-1939
TracyS@HsmartRealtyGroup.com



Licensed in the State of Oregon since 1994



Contact your local real estate professional first!

Proudly serving Aumsville and the surrounding area since 1994.

Paid Advertisement

Mr. Fixet Says: Don't Ditch It - Fix It!!



Terry Lindemann
Owner / Technician

(503) 749-2031

Used Appliances For Sale – Call for Selection



Easter Sunday

Join us for Easter on Sunday, March 31 at our 8 a.m. and 10:45 a.m. Services. There will be breakfast in between and a drama during the 10:45 a.m. service.

Aumsville Community Food Pantry

Every 2nd and 4th Thursday from noon-4pm at the Church's Ministry Center.

Weekly Schedule

- Sunday Services – Sundays at 8:00 and 10:45 a.m.
- AA Meeting – Sundays at 5:30 p.m.
- High School Group – Sundays at 6:00 p.m.
- Awana Clubs – Wednesdays at 6:30 p.m.
- Middle School Group – Wednesdays at 6:30 p.m.

Bethel Baptist Church:

645 Cleveland St., Aumsville, OR 97325
Email: office@bethelaumsville.org
Phone: 503-749-2128
Office Hours: 8 a.m. - 4:00 p.m. Mon.-Fri.
www.bethelaumsville.org

Paid Advertisement



Grow your savings faster with our new CD opportunities.

What are you earning on Certificate of Deposit (CD) accounts? Riverview Bank is ready to help you grow your portfolio.

4.75% APY

for 7 months*
minimum \$1,000.⁰⁰

Ask a Riverview team member for more information
or visit riverviewbank.com/cds

*Effective date 12/4/2023. Rate is current through the date of this issue. Interest will not be compounded and paid at maturity. Fees could reduce the earnings on the account. A penalty may be imposed for early withdrawal. CD Special on maturity will automatically rollover into the 91-day regular CD. Public Funds exclusions apply. Rates are for Consumer and Business accounts, not for IRA accounts. Take advantage of Combined Statements. ALL ANNUAL PERCENTAGE YIELDS (APY) SUBJECT TO CHANGE AT ANY TIME.